

KORONA[®]

Deutsch
Bedienungsanleitung
Kaffeeautomat

English
Instruction Manual
Coffee Maker

Dutch
Handleiding
Koffiezetapparaat

Français
Manuel d'instructions
Cafetière
10119



KORONA electric GmbH, Sundern/Germany
www.korona-electric.de

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die folgenden Sicherheitshinweise sowie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese Unterlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an einen Dritten geben Sie auch diese Anleitung weiter.

Dieses Gerät ist nur für das Aufbrühen von Kaffee geeignet. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren für den Benutzer. Das Gerät ist **nicht** für den gewerblichen Gebrauch bestimmt!

Sicherheit:



Dieses Symbol warnt vor allgemeinen **Verletzungsgefahren / Beschädigungen** am Gerät!



Dieses Symbol warnt vor heißen Oberflächen, **Verbrennungsgefahr!**



Dieses Symbol warnt vor Gefahren durch **Stromschlag!**



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung Ihres Haushaltsstroms der Spannungsangabe auf dem Gerät entspricht, damit das Gerät bei Gebrauch nicht überhitzt und beschädigt wird.



Vorsicht! Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Gerät, Netzkabel und Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Gerät nicht in der Nähe eines Wasch- oder Spülbeckens benutzen.
- Gerät nicht mit feuchten Händen benutzen.
- Gerät nicht im Freien benutzen.

Elektrische Geräte sind kein Spielzeug!

- Das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt lassen.
- Erlauben Sie Kindern ab 8 Jahren und älter sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur dann eine unbeaufsichtigte Benutzung des Gerätes, wenn diese eine umfangreiche Unterweisung erhalten haben, die ihnen eine gefahrlose Benutzung des Gerätes erlaubt und diese die Gefahren bei unsachgemäßer Benutzung verstehen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass diese nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege des Gerätes darf **nicht** von Kindern unter 8 Jahren vorgenommen werden, es sei denn, diese sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Gerät und Netzkabel vor Kindern unter 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.
- **Ziehen Sie immer den Netzstecker**, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, oder bevor es gereinigt wird.
- Netzkabel nur am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Gerät und Netzkabel dürfen nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen, damit es nicht zu Beschädigungen am Gerät kommt.

- Das Netzkabel sollte nicht über die Tischkante/Arbeitsfläche herunterhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern. Es darf nicht an scharfen Gegenständen scheuern.
- Das Netzkabel nicht knicken oder um das Gerät wickeln.

Das Gerät nicht verwenden,

- wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- bei Funktionsstörungen.
- wenn das Gerät durch einen Sturz oder eine andere Ursache möglicherweise Schaden genommen hat.
Schäden an der Netzanschlussleitung müssen durch eine autorisierte Fachwerkstatt überprüft bzw. repariert werden. Nehmen Sie selbst niemals Veränderungen oder Reparaturen an dem Gerät vor.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile.
- Keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses einführen!
- Niemals selbst versuchen, das Gehäuse zu öffnen!
- Verwenden Sie dieses Gerät **nicht** zusammen mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.

Gerätebezogene Sicherheitshinweise



Warnung! Zur Vermeidung von Verletzungen/ Beschädigungen des Gerätes, elektrischem Schock und Verbrennungen.

- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck genutzt werden.
- Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder eine andere ebene, rutschfeste und hitzebeständige Arbeitsfläche.

- **Vorsicht!** Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit den aufgeheizten Teilen in Berührung kommen. Gerät nur am vorgesehenen Haltegriff anfassen. **Verbrennungsgefahr!**
- Während des Brühvorgangs auf gar keinen Fall den Filterdeckel bzw. Filterhalter öffnen, da heißes Wasser austreten kann. **Verbrühungsgefahr!**
- Das Gerät **keinesfalls ohne** Wasser betreiben.
- Auf keinen Fall die MAX. Füllmenge überschreiten, um ein Überlaufen von kochendem Wasser zu verhindern. **Vorsicht! Verbrühungsgefahr!**
- **Leere** Glaskanne **keinesfalls** auf der Warmhalteplatte stehen lassen, da ansonsten die Glaskanne zerspringen kann.
- Kanne **nicht** benutzen, wenn diese Schäden aufweist.
- Das Gerät während des Betriebes nicht bewegen oder verschieben. Es besteht **Verbrühungsgefahr!**
- Nach Gebrauch **immer** den Netzstecker ziehen.
- Gerät vor dem Reinigen auskühlen lassen.



Produkt Beschreibung

1. Wassertankdeckel
2. Wassertank mit Wasserfüllstandsanzeige
3. Abnehmbarer Schwenkfilter
4. Glaskanne
5. Ein-/Ausschalter mit integrierter Kontrollleuchte
6. Warmhalteplatte
7. Netzkabel mit –stecker
8. Messlöffel

Vor Erstgebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie das Gerät auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile gemäß **Reinigung und Pflege**.
- Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte und frei zugängliche Steckdose an.
- Vor der ersten Kaffeezubereitung, den Wassertank bis zur Max. Markierung mit Wasser befüllen und 2-3 Wasserdurchläufe **ohne** Kaffeemehl und Filtertüte durchführen.

Hinweis: Nach jedem Durchlaufvorgang, Kaffeeautomat ausschalten und ca. 5 Minuten auskühlen lassen.



Warnung: Plastiktüten können eine Gefahr darstellen, außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Babies aufbewahren.

Bedienung

Kaffee aufbrühen

1. Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder eine andere ebene, rutschfeste und hitzebeständige Arbeitsfläche.
2. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an.
3. Öffnen Sie den Wassertankdeckel (1) und füllen Sie die gewünschte Menge kaltes, frisches Wasser in den Wassertank (2) ein. Die **Markierung** auf dem Wasserbehälter bestimmt die Anzahl der zu brühenden Tassen. Die Max. Füllmenge (12 Tassen) nicht überschreiten.
4. Nach dem Auffüllen, bitte immer den Deckel (1) des Wassertanks (2) schließen.

5. Zum Einsetzen des Papierfilters, Schwenkfilter (3) ausschwenken und eine Filtertüte 1 x 4 in den Filter (3) einsetzen. Vorher die perforierten Seiten umknicken und leicht andrücken.
6. Je Tasse Kaffee geben Sie ca. 1 gestrichenen Messlöffel Kaffeemehl (mittel bis fein) in die Filtertüte. Je nach Geschmack, mehr oder weniger Kaffeemehl verwenden!
7. Bringen Sie den Schwenkfilter (3) wieder in die Ursprungsstellung und stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß eingerastet ist.
8. Stellen Sie die Glaskanne (4) in das Gerät.
9. Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (5), um das Gerät einzuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet auf und der Kaffeeautomat ist betriebsbereit.

Der Brühvorgang kann jederzeit unterbrochen werden, indem Sie das Gerät ausschalten. Der Brühvorgang wird fortgesetzt, sobald das Gerät wieder eingeschaltet wird.

Hinweis: Möchten Sie vor Beendigung des Brühvorgangs bereits Kaffee entnehmen, so nehmen Sie einfach die Glaskanne (4) vom Gerät. Der Tropfschutz verhindert weiteres Durchlaufen von Kaffee. Die Glaskanne (4) muss allerdings innerhalb von 30 Sekunden wieder auf die Warmhalteplatte (6) zurückgestellt werden, damit der Brühvorgang fortgesetzt werden kann.

10. Nachdem der Brühvorgang (der Filter ist leergelaufen) beendet ist, kann die Glaskanne (4) entnommen werden. Lassen Sie den Deckel auch beim Ausschenken auf der Glaskanne (4). Dadurch hält der Kaffee länger seine Temperatur.



Hinweis: Während des Brühvorgangs keinesfalls den Schwenkfilter öffnen, da heißes Wasser austreten kann
-Verbrühungsgefahr!

11. Solange das Gerät eingeschaltet ist, können Sie den Kaffee warmhalten, indem Sie die Glaskanne (4) zurück auf die Warmhalteplatte (6) stellen. Die Warmhalteplatte (6) schaltet sich automatisch ein und aus und hält somit den Kaffee auf Serviertemperatur.



Achtung: Das Gerät schaltet sich automatisch nach 40 Minuten Betriebszeit aus und die integrierte Kontrollleuchte erlischt. Gleichzeitig erlischt auch die Warmhaltefunktion.

12. Falls Sie das Gerät vor der automatischen End-Abschaltung ausschalten möchten, betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (5).

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, den Netzstecker ziehen.



Hinweis: Sollten mehrere Brühvorgänge notwendig sein, Gerät nach jedem Brühvorgang ausschalten und für ca. 5 Minuten auskühlen lassen.

Reinigung und Pflege



Vor der Reinigung immer den Netzstecker des Gerätes ziehen und komplett abkühlen lassen.

Gerät und Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. **Elektrischer Schock!** Das Gehäuse mit einem weichen, leicht feuchtem Tuch reinigen. Verwenden Sie **keine** aggressiven Reinigungs- bzw. Scheuermittel.

Reinigen Sie täglich alle beweglichen Teile in warmem Spülwasser. Vorher benutzte Filtertüte entnehmen.

Der bewegliche Schwenkfilter kann zur Reinigung von seiner Halterung genommen werden. Nach der Reinigung, den Schwenkfilter wieder in die Halterung am Gerät einsetzen. Glaskanne und Schwenkfilter sind spülmaschinengeeignet.

Entkalken

Je nach Härtegrad des Wassers und Benutzungshäufigkeit entstehen Kalkablagerungen, diese führen zu Energieverlust und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes, daher sollten Sie dieses regelmäßig entkalken.

Zur Entfernung von Kalkrückständen im Behälterinneren keinesfalls scharfe, spitze oder metallische Gegenstände verwenden, sondern verwenden Sie dazu ein handelsübliches Entkalkungsmittel, welches für den Gebrauch in Kunststoffgeräten zugelassen ist. Befolgen Sie die Herstelleranweisungen auf der Verpackung.

Nach dem Entkalkungsvorgang, lassen Sie 3 Behälterfüllungen Wasser (die Max. Füllmenge nicht überschreiten), ohne Kaffeemehl und Filtertüte, zum Durchspülen, durchlaufen.

Achtung: Entkalkermixturen **nicht** in emaillierte Ausgussbecken gießen.

Aufbewahrung

Nach Gebrauch Netzstecker des Gerätes ziehen und komplett abkühlen lassen.

Bewahren Sie das Gerät, außer Reichweite von Kindern, an einem trockenen und sauberen Ort auf.

Entsorgungshinweis



Altgeräte, die mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.

Ihr Kaffeeautomat 10119 befindet sich in einer Verpackung. Verpackungen sind Wertstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Technische Daten

Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Nennleistung:	800 W
Schutzklasse:	I

Technische Änderungen vorbehalten!



Garantie und Service:

Sie erhalten 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler der Produkte.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen
- für Verschleißteile (z.B. Batterien)
- für Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf bekannt waren
- bei Eigenverschulden des Kunden

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 2 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der

KORONA electric GmbH, Sundern.

Service Adresse:

KORONA Service, Am Steinbach 9, 59872 Meschede-Enste

Telefon Hotline: 02933 90284-80

Mail: service@korona-electric.de

web: www.korona-electric.de

geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

Intended Use

Before use, please read these instructions carefully and keep them in a safe place for future reference. When passing on the appliance to a third party, make sure to include these instructions for use.

This appliance is only intended for making coffee. Never attempt to heat any other liquids in it. This appliance is **only** intended for private household use!

Safety:



This symbol identifies hazards which may cause injuries!



This symbol warns of hot surfaces. Risk of burns!



This symbol identifies electric shock hazards!



General Safety Instructions

- Manufacturer takes no responsibility for any damage caused by incorrect use.
- Incorrect or improper use can damage the appliance and cause injuries to the user.
- Before connecting this appliance to the mains, make sure your local voltage matches the technical data of the appliance. Otherwise the appliance may overheat and get damaged.



Caution! Danger of electric shock!

- Never put the appliance, cord or plug into water or any other liquid.

- Do not use the appliance near a sink or wash basin.
- Do not use the appliance with wet hands.
- Do not use the appliance outdoors.

An electric appliance is not a toy!

- Never leave the appliance unattended during use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- **Always unplug your appliance** when it is not in use, and before cleaning.
- Always pull the plug – not the cord.
- Keep the appliance and the cord well away from any hot surfaces to avoid any damage to the appliance.
- Make sure the cord may not inadvertently be pulled or cause anyone to trip when in use. Do not allow the cord to hang over sharp edges.
- Do not bend the cord or wind it round the appliance.

Do not use the appliance,

- if the cord is damaged.
- in case of malfunction.
- if the appliance was dropped or is damaged otherwise.

Have it checked and, if necessary, repaired by a qualified person/Customer Service. Never attempt to make any modifications to or repair the appliance yourself.

- Only use accessories evaluated for use with this appliance.
- Never attempt to drive any objects into the appliance.
- Never attempt to open the housing yourself!
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Special Safety Instructions



Warning! To avoid the possibility of injury/damage to the appliance, electric shock and risk of burns.

- Your coffee maker is only intended for making coffee.
- Place the appliance on an even and heat-resistant surface.
- **Attention:** The temperature of accessible surfaces may be high during operation. Therefore, do **not** touch the appliance during and/or immediately after operation. Only use the handle. **Danger of serious burns!**
- **Never** open the filter cover or the filter holder respectively during operation, hot steam evaporates. **Danger of serious burns!**
- **Never** operate the appliance without water.
- **Never** exceed the Max. filling level to avoid any boiling water from spilling. **Danger of serious burns!**
- Do **not** leave the carafe on the hotplate.
- Do **not** use the carafe if it shows any damages.
- Do **not** move the appliance during operation.
- Do **not** place the appliance near any inflammable objects.
- Always unplug the appliance after use and let it completely cool down before cleaning.



Product Description

1. Appliance lid
2. Water tank with water level indicator
3. Detachable swing-out filter
4. Carafe
5. On / Off switch with indicator light
6. Hot plate
7. Power cord and plug
8. Measuring Spoon

Before First Use

- Remove all packaging material and check whether the appliance is complete.
- Fully unwind the power cord.
- Clean the detachable parts as described under **Cleaning and Care**.
- Place the appliance on an even and heat resistant surface and connect it to a properly installed wall socket.
- Before making your first coffee, rinse the unit by filling the water tank (2) up to the Max. marking and operate it 2-3 times without coffee. After that your coffee maker is ready for operation.

Note: After each rinse cycle, the appliance has to be switched off for approx. 5 minutes, in order to cool down.



Warning: Plastic bags are a danger to toddlers and babies, therefore keep them away to avoid suffocation.

Operation

Brewing Coffee

1. Place the appliance on an even and heat resistant surface and connect it to a properly installed wall socket.
2. Open the lid (1) of the water tank and fill the water tank (2) with cold, fresh tap water. The markings on the water tank (2) indicate the required water level to brew the desired number of cups. Do **not** exceed the Max. filling level (12 cups).
3. Close the lid (1) of the water tank.
4. Swing out the filter holder (3) and insert a standard paper filter 1 x 4 into the filter holder (3). Make sure to fold the edges of the paper filter and push it slightly down.

5. For each cup of coffee, use one leveled measuring spoon of grounded coffee. For stronger or milder coffee, adjust the amount of coffee!
6. Close the filter holder (3) by pushing it back into its original position, make sure it's properly locked in place.
7. Place the carafe (4) into the appliance.
8. Press the On/Off button (5) to switch on the appliance. The integrated indicator light indicates that the appliance is in operation.

The brewing process can be interrupted at any time by pressing the On/Off button (5). Once the unit is switched on again the appliance will continue with the brewing process.

Note: If you wish to have a cup of coffee before the brewing cycle is completed, remove the carafe (4) from the appliance. Due to the automatic drip stop, dripping will automatically cease. Put the carafe (4) back within 30 seconds, dripping process will automatically resume.

9. After the brewing cycle is completed (no more water is dripping through the filter), the carafe (4) can be removed. When serving coffee do **not** remove the lid in order to preserve the proper serving temperature.



Note: Never open the swing out filter (3) during operation – hot water could spill – **Danger of serious burns!**

10. As long as the appliance is switched on, you can keep the coffee hot, by returning the carafe (4) to the hotplate (6) after serving. The hotplate (6) will automatically cycle on and off to maintain the ideal serving temperature as long as the coffee maker is switched on.



Attention: The appliance will automatically shut-off within 40 minutes and the indicator light will go OFF as well. Once the appliance has automatically shut-off, the keeping

warm function is also deactivated.¹¹ To switch off the appliance before the automatic shut-off, press the On/Off button (5).



Note: If you wish to prepare more than one pot of coffee, the appliance has to be switched off for approx. 5 minutes, in order to cool down.

Always disconnect the appliance from the mains if you are not using it!

Cleaning and Care



Before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from the mains. Let it completely cool down.

Never immerse the appliance in water. **Danger! Electric Shock!**

Clean the body of the appliance with a moistened soft cloth. Do **not** use any aggressive cleaning agents and/or other hard objects to clean the appliance.

All detachable parts can be cleaned in warm water using some dishwashing detergent, rinse them afterwards and dry them thoroughly.

The movable swing-out filter can be removed for cleaning. Properly reattach the swing-out filter, after cleaning.

Carafe and swing-out filter are dishwasher safe.

DESCALING

Depending on the water quality and usage, calcification can occur. Therefore, to keep your coffee maker operating efficiently, you should descale it on a regular basis.

Never use any sharp, pointed or metal objects to remove limescale built up in the appliance.

To remove limescale, use a common gentle descaler, which is suitable for your appliance. Follow the manufacturer's instructions.

After descaling, always rinse your appliance as described under Before First Use.

Note: Descaler mixtures should not be poured down enamel coated sinks.

Storage

Disconnect the appliance from the mains and let it completely cool down.

Keep the appliance away from children and store it in a clean and dry place.

Disposal Instructions



Waste electrical devices marked with this sign must not be disposed of with your household waste, but are to be collected separately. Therefore, please return this device at the end of its life cycle to special collection points for disposal or your local dealer.

Your Coffee Maker 10119 is packed in a retail box. Such boxes are recyclable waste, i.e. they are reusable or recyclable.

Technical Data:

Voltage: 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz

Rated Power: 800 W

Protection Class: I

Technical data subject to change!



Guarantee:

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of 2 years.

This guarantee is not valid:

- if the appliance has not been used in accordance to the instructions
- for damages due to wear and tear (batteries, etc.)
- for damages known by customer at time of purchase
- for damages caused by owner

This guarantee does not affect your statutory right, nor any legal right you may have as a costumer under applicable national legislation governing the purchase of goods.

In order to assert his/her right in a guarantee case during the guaranteed period, the customer must provide evidence of the date of purchase (receipt).

The guarantee is to be asserted against

KORONA electric GmbH, Sundern/Germany.

Service Address:

KORONA Service, Am Steinbach 9, 59872 Meschede, Germany

Telephone Hotline: 02933 90284-80

Mail: service@korona-electric.de

web: www.korona-electric.de

within 2 years after the date of purchase. In case of guarantee the customer is given the right to get the appliance repaired at our own or at an authorized shop. Further rights (due to guarantee case) are not given to the customer.

Beoogd gebruik

Lees deze handleiding aandachtig door vóór gebruik en bewaar de handleiding op een veilige plek, zodat u deze in de toekomst nog eens kunt doornemen. Als u het apparaat in de toekomst doorgeeft aan een derde partij, zorg er dan voor dat u deze handleiding bijvoegt.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het zetten van koffie. Probeer nooit andere vloeistoffen te verwarmen in het apparaat. Dit apparaat is **alleen** bedoeld voor privégebruik!

Veiligheid:



Dit symbool wijst op gevaren die tot letsel kunnen leiden!



Dit symbool waarschuwt voor hete oppervlakken. Gevaar voor brandwonden!



Dit symbool wijst op elektrische schokgevaaren!



Algemene veiligheidsinstructies

- De fabrikant aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik.
- Onjuist gebruik kan schade aan het apparaat veroorzaken en kan leiden tot letsel bij de gebruiker.
- Zorg er, voordat u het apparaat aansluit op het stopcontact, voor dat uw lokale spanning overeenkomt met de technische gegevens van het apparaat. Als dit niet het geval is, kan het apparaat oververhit en beschadigd raken.



Let op! Gevaar voor elektrische schokken!

- Plaats het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een gootsteen of wastafel.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

Een elektrische apparaat is geen speelgoed!

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren die samengaan met het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 en worden begeleid.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- **Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact** wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en vóór het reinigen.
- Trek altijd aan de stekker– niet het snoer.
- Houd het apparaat en netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Zorg ervoor dat er tijdens gebruik niet per ongeluk aan het netsnoer kan worden getrokken en dat er niemand over het netsnoer kan struikelen. Laat het snoer niet over scherpe randen hangen.
- Buig het netsnoer niet en wikkel het niet rond het apparaat.

Gebruik het apparaat niet,

- als het netsnoer is beschadigd.
- in geval van storing.
- als het apparaat is gevallen of anderszins beschadigd.
Laat het nakijken en, indien nodig, repareren door een gekwalificeerd persoon/de klantenservice. Probeer nooit zelf wijzigingen te maken of het apparaat te repareren.
- Gebruik alleen accessoires die zijn geëvalueerd voor gebruik met dit apparaat.
- Probeer nooit om voorwerpen in het apparaat te steken.
- Probeer nooit zelf de behuizing te openen!
- Dit apparaat is **niet** bedoeld om gebruikt te worden met een externe timer of apart afstandsbedieningssysteem.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Waarschuwing! Om de kans op verwondingen/schade aan het apparaat, elektrische schokken, brand en brandwonden te voorkomen.

- Uw koffiezetapparaat is uitsluitend bedoeld voor het zetten van koffie.
- Plaats het apparaat op een vlakke en hittebestendige ondergrond.
- **Attentie:** De temperatuur van de bereikbare oppervlakken kan hoog zijn tijdens gebruik. Raak het apparaat daarom **niet** aan tijdens en/of net na gebruik. Gebruik alleen de handgreep. **Gevaar voor ernstige brandwonden!**
- Open het filterdeksel of de filterhouder **nooit** tijdens gebruik, er verdampt hete stoom. **Gevaar voor ernstige brandwonden!**
- Gebruik het apparaat **nooit** zonder water.

- Overschrijd **nooit** het max. vulniveau om te voorkomen dat kokend water uit het apparaat kan lopen. **Gevaar voor ernstige brandwonden!**
- Laat de kan **niet** op de warmhoudplaat staan.
- Gebruik de kan **niet** als deze tekenen van schade vertoont.
- Verplaats het apparaat **niet** tijdens gebruik.
- Plaats het apparaat **niet** in de buurt van brandbare voorwerpen.
- Trek de stekker van het apparaat na gebruik altijd uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen alvorens het te reinigen.



Productbeschrijving

1. Deksel apparaat
2. Waterreservoir met waterniveauaanduiding
3. Uitneembaar swing-out filter
4. Kan
5. Aan/uit-knop met indicatielampje
6. Warmhoudplaat
7. Netsnoer en stekker
8. Maatschep

Vóór het eerste gebruik

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer of het apparaat volledig is geleverd.
- Rol het netsnoer volledig uit.
- Reinig de afneembare onderdelen zoals beschreven onder **Reiniging en onderhoud**.
- Plaats het apparaat op een vlakke en hittebestendige ondergrond en steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact.
- Voordat u uw eerste koffie zet, spoel het apparaat schoon door het waterreservoir (2) te vullen tot de Max.-markering en het apparaat 2-3 keer te gebruiken zonder koffie. Daarna is uw koffiezetapparaat klaar voor gebruik.

Opmerking: Na elk spoelcyclus moet het apparaat om af te koelen ongeveer 5 minuten worden uitgeschakeld.



Waarschuwing: Plastic zakken vormen een verstikkingsgevaar voor peuters en baby's en moeten daarom uit de buurt worden gehouden.

Bediening

Koffie zetten

1. Plaats het apparaat op een vlakke en hittebestendige ondergrond en steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact.
2. Open het deksel (1) van het waterreservoir en vul het waterreservoir (2) met koud, vers kraanwater. De markeringen op het waterreservoir (2) geven het waterniveau aan dat benodigd is om het gewenste aantal koppen koffie te zetten. Overschrijf het maximale vulniveau niet (12 koppen).

3. Sluit het deksel (1) van het waterreservoir.
4. Schuif de filterhouder (3) naar buiten en plaats een standaard filterzakje 1 x 4 in de filterhouder (3). Zorg ervoor dat u de randen van het filterzakje vouwt en licht omlaag drukt.
5. Gebruik voor elke kop koffie een afgestreken maatschepje gemalen koffie. Pas de hoeveelheid koffie aan voor sterkere of mildere koffie!
6. Sluit de filterhouder (3) door deze terug in zijn oorspronkelijke positie te drukken. Zorg ervoor dat de filterhouder goed op zijn plaats is vergrendeld.
7. Plaats de kan (4) in het apparaat.
8. Druk op de aan/uit-knop (5) om het apparaat in te schakelen. Het ingebouwde indicatielampje geeft aan dat het apparaat in bedrijf is.

Het koffiezetproces kan op elk willekeurig moment worden onderbroken door op de aan/uit-knop (5) te drukken. Zodra het apparaat weer wordt ingeschakeld, gaat het apparaat verder met het koffiezetproces.

Opmerking: Als u een kop koffie wilt drinken voordat het koffiezetproces is voltooid, haal de kan (4) dan uit het apparaat. Het druppelen stopt automatisch door de automatische druppelstop. Plaats de kan (4) binnen 30 seconden terug, het druppelproces wordt automatisch hervat.

9. Nadat het koffiezetcyclus is voltooid (er druppelt geen water meer door het filter), kan de kan (4) worden uitgenomen. Open het deksel **niet** tijdens het serveren van koffie om ervoor te zorgen dat de koffie langer op temperatuur blijft.



Opmerking: Open het swing-out filter (3) nooit tijdens gebruik– er kan heet water morsen– Gevaar voor ernstige brandwonden!

10. Zolang het apparaat is ingeschakeld, kunt u de koffie warmhouden door de kan (4) na het inschenken terug te plaatsen op de warmhoudplaat (6). De warmhoudplaat (6) zal, zolang het koffiezetapparaat is ingeschakeld, automatisch in- en uitschakelen om de ideale serveertemperatuur te behouden.



Attentie: Het apparaat schakelt binnen 40 minuten automatisch uit en het indicatielampje gaat ook UIT. De warmhoudfunctie is niet langer actief op het moment dat het apparaat automatisch is uitgeschakeld.

11. U kunt het apparaat vóór het automatisch uitschakelen handmatig uitschakelen door op de aan/uit-knop (5) te drukken.



Opmerking: Als u meer dan één kan koffie wilt zetten, moet het apparaat ca. 5 minuten worden uitgeschakeld om af te koelen.

Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt!

Reiniging en onderhoud



Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens reinigingshandelingen uit te voeren. Laat het apparaat volledig afkoelen.

Dompel het apparaat nooit onder in water. **Gevaar! Elektrische schokken!**

Reinig de behuizing van het apparaat met een zachte, bevochtigde doek. Gebruik **geen** agressieve reinigingsmiddelen en/of harde voorwerpen om het apparaat te reinigen.

Alle afneembare onderdelen mogen in warm water met wat afwasmiddel worden gereinigd, spoel de onderdelen af en droog ze daarna grondig.

Het swing-out filter kan worden verwijderd voor reiniging. Zorg er na het reinigen voor dat u het swing-out filter weer goed bevestigt.

De kan en het swing-out filter zijn vaatwasmachinebestendig.

ONTKALKING

Afhankelijk van de waterkwaliteit en het gebruik kan verkalking optreden. U moet het koffiezetapparaat daarom regelmatig ontkalken om ervoor te zorgen dat het apparaat optimaal blijft werken.

Gebruik **nooit** scherpe, spitse of metalen voorwerpen om kalkaanslag in het apparaat te verwijderen.

Gebruik een normaal, zacht ontkalkingsmiddel dat geschikt is voor uw apparaat om kalkaanslag te verwijderen. Volg de instructies van de fabrikant.

Spoel uw apparaat na het ontkalken altijd zoals beschreven onder “Vóór het eerste gebruik”.

Opmerking: Ontkalkingsmengsels mogen niet in gootstenen met emaille-coating worden weggegoten.

Opslag

Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en bewaar het op een schone en droge plaats.

Verwijderingsinstructies



■ Afgedankte elektrische apparaten die zijn gemarkeerd met dit symbool mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten apart worden ingezameld. Breng dit apparaat daarom aan het einde van zijn levensduur terug naar een speciaal inzamelpunt voor verwijdering of naar uw dealer.

Uw koffiezetapparaat 10119 is verpakt in een doos. Dergelijke dozen zijn recycleerbaar afval, d.w.z. ze zijn herbruikbaar of recycleerbaar.

Technische gegevens:

Spanning:	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Nominaal vermogen:	800 W
Beschermingsklasse:	I

Technische gegevens onderhevig aan verandering!



Garantie:

Er zit op dit product 2 jaar garantie tegen defecten in materialen en fabricagefouten.

Deze garantie is niet geldig:

- als het apparaat niet is gebruikt in overeenstemming met de instructies
- voor schade als gevolg van slijtage (batterijen, etc.)
- voor schade die bij de klant bekend was op het moment van aankoop
- voor schade veroorzaakt door de eigenaar

Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten die u als klant kunt hebben onder de van kracht zijnde nationale wetgeving inzake de aankoop van goederen.

De klant moet, om zich tijdens de garantieperiode op zijn/haar garantierecht te beroepen, bewijs geven van de aankoopdatum (aankoopbon).

De garantie kan worden ingesteld tegen

KORONA electric GmbH, Sundern /Duitsland.

Serviceadres:

KORONA Service, Am Steinbach 9, 59872 Meschede-Enste, Duitsland

Telefoon: 02933 90284-80

Mail: service@korona-electric.de

web: www.korona-electric.de

binnen 2 jaar vanaf de aankoopdatum. De klant heeft in geval van garantie het recht om het apparaat te laten repareren in onze winkel of bij een andere erkende winkel. Er worden (op grond van de garantie) geen verdere rechten aan de klant gegeven.

Utilisation prévue

Avant utilisation, veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver dans un endroit sûr pour référence ultérieure. Si vous avez l'intention de prêter, de donner ou de revendre cet appareil à un tiers, veuillez à y inclure ces instructions d'utilisation.

Cet appareil n'est destiné qu'à faire du café. N'essayez jamais d'y faire chauffer d'autres liquides. Cet appareil est **uniquement** destiné à une utilisation domestique privée.

Sécurité :



Ce symbole identifie les dangers qui peuvent causer des blessures !



Ce symbole met en garde contre les surfaces chaudes. Risque de brûlures !



Ce symbole identifie les risques de choc électrique !



Consignes générales de sécurité

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable pour les dommages causés par une utilisation incorrecte du produit.
- Une utilisation incorrecte ou impropre peut endommager l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Avant de brancher cet appareil sur le secteur, assurez-vous que la tension locale corresponde aux données techniques de l'appareil. Sinon, l'appareil risquera de surchauffer et d'être endommagé.



Attention ! Danger risque de choc électrique !

- Ne mettez jamais l'appareil, le cordon ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil près d'un évier ou d'un lavabo.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur

Un appareil électrique n'est pas un jouet !

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites voire même un manque d'expérience et de connaissances uniquement s'ils ont reçu une supervision ou une instruction concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers qui y sont associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien effectués par des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- **Débranchez toujours l'appareil** lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- Tirez toujours la fiche pour débrancher –et non pas le cordon.
- Gardez l'appareil et le cordon loin de toute surface chaude pour éviter tout dommage à l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon ne peut pas être tiré par inadvertance ou faire trébucher quelqu'un lorsqu'il est utilisé. Ne laissez pas le cordon s'accrocher sur bords tranchants.

- Ne pliez pas le cordon ni ne l'enroulez autour de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil,

- si le cordon est endommagé.
- en cas de dysfonctionnement.
- si l'appareil est tombé ou s'il est endommagé.
Faites vérifier et, si nécessaire, réparé par une personne qualifiée/service à la clientèle. N'essayez jamais de modifier ou de réparer vous-même l'appareil.
- N'utilisez que des accessoires testés pour l'utilisation avec cet appareil.
- N'essayez jamais d'enfoncer des objets dans l'appareil.
- N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier vous-même !
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.

Consignes spéciales de sécurité



AVERTISSEMENT ! Pour éviter les risques de blessures/ dommages de l'appareil, de choc électrique et de brûlures.

- Votre cafetière est uniquement destinée à faire du café.
- Placez l'appareil sur une surface uniforme et résistante à la chaleur.
- **Attention :** la température des surfaces accessibles peut être élevée pendant le fonctionnement. Par conséquent, ne touchez pas l'appareil pendant et / ou immédiatement après l'utilisation. Utilisez uniquement la poignée. **Risque de brûlures graves !**
- N'ouvrez **jamais** le couvercle du filtre ou le porte-filtre respectivement pendant le fonctionnement car l'appareil émet de la vapeur chaude. **Risque de brûlures graves !**

- Ne faites **jamais** fonctionner l'appareil sans eau.
- Ne dépassez **jamais** le niveau max. de remplissage pour éviter que l'eau bouillante ne se répande. **Risque de brûlures graves !**
- **Ne** laissez **pas** la carafe sur la plaque chauffante.
- **N'**utilisez **pas** la carafe si elle présente des dégâts.
- **Ne** déplacez **pas** l'appareil pendant le fonctionnement.
- **Ne** placez **pas** l'appareil à proximité d'objets inflammables.
- Débranchez toujours l'appareil après l'utilisation et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.



Description du produit

1. Couvercle de l'appareil
2. Réservoir d'eau avec indicateur de niveau d'eau
3. Filtre pivotant détachable
4. Carafe
5. Touche Marche / Arrêt avec voyant lumineux
6. Plaque chauffante
7. Cordon d'alimentation et fiche
8. Cuillère à mesurer

Avant une première utilisation

- Enlevez tout le matériel de l'emballage et vérifiez que l'appareil est complet.
- Débranchez complètement le cordon d'alimentation.
- Nettoyez les pièces détachables comme décrit dans la section « Nettoyage et entretien ».
- Placez l'appareil sur une surface uniforme et résistante à la chaleur et connectez-le à une prise murale correctement installée.
- Avant de faire votre premier café, rincez l'unité en remplissant le réservoir d'eau jusqu'au niveau marqué max. (2) et faite-la fonctionner 2 à 3 fois sans café. Après cette procédure préalable, votre cafetière est prête à fonctionner.

Remarque : après chaque cycle de rinçage, l'appareil doit être éteint pendant env. 5 minutes pour le laisser refroidir.



AVERTISSEMENT : les sacs en plastique sont un danger pour les tout-petits et les bébés, donc tenez-les éloignés pour éviter tout risque d'étouffement.

Fonctionnement

Infusion du café

1. Placez l'appareil sur une surface uniforme et résistante à la chaleur et connectez-le à une prise murale correctement installée.
2. Ouvrez le couvercle (1) du réservoir d'eau et remplissez le réservoir d'eau (2) avec de l'eau fraîche du robinet. Les repères sur le réservoir d'eau (2) indiquent le niveau d'eau requis pour préparer le nombre de tasses souhaité. Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximum (12 tasses).

3. Fermez le couvercle (1) du réservoir d'eau.
4. Faites pivoter le porte-filtre (3) et insérez un filtre en papier standard 1 x 4 dans le porte-filtre (3). Assurez-vous de plier les bords du filtre en papier et de le pousser légèrement vers le bas.
5. Pour chaque tasse de café, utilisez une cuillère à mesurer nivelée de café moulu. Pour un café plus fort ou un café plus doux, ajustez la quantité de café !
6. Fermez le porte-filtre (3) en le repoussant dans sa position d'origine, assurez-vous qu'il est correctement verrouillé en place.
7. Placez la carafe (4) dans l'appareil.
8. Appuyez sur le bouton Marche / Arrêt (5) pour allumer l'appareil. Le voyant lumineux intégré indique que l'appareil fonctionne.

Le processus d'infusion peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton Marche / Arrêt (5). Une fois que l'appareil est à nouveau allumé, l'appareil continuera l'infusion du café.

Remarque : si vous souhaitez prendre une tasse de café avant que le cycle d'infusion soit terminé, retirez la carafe (4) de l'appareil. En raison de l'arrêt automatique des gouttes, le goutte à goutte cessera automatiquement. Remettez la carafe (4) en place dans les 30 secondes, le processus de goutte à goutte reprendra automatiquement.

9. Une fois le cycle d'infusion terminé (il n'y a plus d'eau qui coule dans le filtre), la carafe (4) peut être enlevée. Lorsque vous servez du café, **ne retirez pas** le couvercle afin de préserver la bonne température pour servir le café.



Remarque : N'ouvrez jamais le filtre pivotant (3) pendant le fonctionnement de l'appareil - vous pourriez renverser de l'eau chaude - Un risque de brûlure grave est présent !

10. Tant que l'appareil est allumé, vous pouvez garder le café chaud en remettant la carafe (4) sur la plaque chauffante (6) après l'avoir servie. La plaque chauffante (6) se mettra automatiquement en marche et arrêt afin de maintenir la température idéale pour le service tant que la cafetière est allumée.



Attention : l'appareil s'éteindra automatiquement dans les 40 minutes et le voyant s'éteindra également. Une fois que l'appareil s'est arrêté automatiquement, le maintien de la fonction de chauffage sera également désactivée.

11. Pour éteindre l'appareil avant l'arrêt automatique, appuyez sur le bouton Marche / Arrêt (5).



Remarque : si vous souhaitez préparer plus d'une tasse de café, l'appareil doit être éteint pendant env. 5 minutes pour le laisser refroidir.

Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur si vous ne l'utilisez pas !

Nettoyage et entretien



Avant de nettoyer, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le du secteur. Laissez-le refroidir complètement.

N'immergez jamais l'appareil dans l'eau. **Danger ! Risque de choc électrique !**

Nettoyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux humidifié. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs et / ou d'autres objets durs pour nettoyer l'appareil.

Toutes les pièces détachables peuvent être nettoyées à l'eau chaude à l'aide d'un détergent à vaisselle, rincez-les ensuite et séchez-les soigneusement.

Le filtre pivotant amovible peut être retiré pour le nettoyage. Remettez correctement en place le filtre pivotant après le nettoyage.

La carafe et le filtre pivotant sont lavables au lave-vaisselle.

DÉTARTRAGE

En fonction de la qualité et de l'utilisation de l'eau, un dépôt calcaire peut se produire. Par conséquent, pour que votre cafetière fonctionne efficacement, vous devez faire un détartrage régulièrement.

N'utilisez jamais d'objets tranchants, pointus ou métalliques pour enlever le calcaire accumulé dans l'appareil.

Pour enlever le calcaire, utilisez un détartrant doux commun, qui convient à votre appareil. Suivez les instructions du fabricant.

Après le détartrage, rincez toujours votre appareil comme décrit dans la section « Avant la première utilisation »

Remarque : les mélanges de détartrage ne doivent pas être versés dans les éviers en ayant un revêtement d'émail.

Stockage

Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le refroidir complètement.

Gardez l'appareil loin des enfants et rangez-le dans un endroit propre et sec.

Instructions relatives à l'élimination



■ Les déchets d'appareils électriques marqués de ce signe ne doivent pas être éliminés avec vos déchets ménagers, mais sont à collecter séparément. Par conséquent, veuillez retourner cet appareil à la fin de son cycle de vie à des points de collecte spéciaux pour l'élimination ou à votre revendeur local.

Votre cafetière 10119 est emballée dans une boîte destinée à la vente au détail. De telles boîtes sont des déchets recyclables, c'est-à-dire qu'elles sont réutilisables.

Données techniques :

Tension : 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz

Puissance nominale : 800 W

Classe de protection : I

Données techniques sujettes à changement !



Garantie:

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 2 ans.

Cette garantie n'est pas valide:

- si l'appareil n'a pas été utilisé conformément aux instructions
- pour les dommages causés par l'usure (piles, etc.)
- pour les dommages connus du client au moment de l'achat
- pour les dommages causés par le propriétaire

Cette garantie n'affecte pas votre droit légal, ni aucun droit légal que vous pourriez avoir en tant que client en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de biens.

Pour faire valoir son droit de garantie pendant la période de garantie, le client doit fournir la preuve de la date d'achat (reçu).

La garantie doit être demandé à

KORONA electric GmbH, Sundern / Allemagne.

Adresse du service:

KORONA Service, Am Steinbach 9, 59872 Meschede-Enste, Germany /Allemagne

Ligne téléphonique: 02933 90284-80

E-mail: service@korona-electric.de

web: www.korona-electric.de

Dans les 2 ans suivant la date d'achat. En cas de garantie, le client a le droit de réparer l'appareil avec nous ou dans un magasin autorisé. Les droits supplémentaires (en raison du droit de garantie) ne sont pas donnés au client.

KORONA[®]



Ref: 10119/01-2020